

Türkiye Cümhuriyetile Sosyalist Sovyet Cümhuriyetleri itti- hadı arasında hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halli usulü hakkında aktedilmiş olan mukavelenamenin 6 ay daha uzatılmasına dair protokolün tasdiki hakkında 1/983 numara- lı kanun lâiyhası ve Hariciye, Dahiliye ve Millî Müdafaa encümenleri mazbataları

T. C.

Başvekâlet

Kararlar müdürlüğü

Sayı: 6/1139

7-V-1934

B. M. M. Yüksek Reisliğine

Hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve haline müteallik Türkiye Cümhuriyeti ile Sosya-
list Sovyet Cümhuriyetleri ittihadı arasında 6 ağustos 1928 tarihinde Ankarada aktolunan mu-
kavelenamenin yeniden 6 ay uzatılması hakkındaki protokolün tasdikına dair Hariciye vekilli-
ğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 29-IV-1934 te Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan
kanun lâiyhası esbabı mucibesile birlikte yüksek huzurlarına sunulmuştur efendim.

Başvekil

İsmet

Esbabı mucibe lâiyhası

Türkiye Cümhuriyetile Sosyalist sovyet cümhuriyetleri ittihadı hükümetleri arasında 6 ağus-
tos 1928 tarihinde Ankarada aktedilip iki memleket arasındaki hudut üzerinde zuhur eden ih-
tilâfların tetkik ve hallerini muhtevi bulunan mukavelename ile merbutu olan protokolün meri-
yeti 10 teşrinievvel 1932, 28 mart 1933 ve 29 teşrinisani 1933 tarihlerinde altışar aylık
müddet için üç defa temdit edilmişti.

Son temdit hükümleri 10 mart 1934 tarihinde bitmiş bulunmaktadır. Yeni bir mukavele-
name akti için Sovyet Hükümetile müzakerata girişilmiş isede iki taraf arasında mevcut bazı
noktai nazar ihtilâfları dolayisile bunların hal ve tesviyeleri daha bir müddete mütevakkıf bu-
lunmasına ve diğer taraftan yeni mukavelenin aktine kadar hudutta zuhur edebilecek hâdiseler-
in halledilmeksizin bırakılması da gayri kabili tecviz görülmekte olmasına binaen bu hususun
temini için yukarda bildirilen 6 ağustos 1928 tarihli mukavelename ve protokolün, 29 teşri-
nisani 1933 tarihli temdit protokolünün inkızası tarihinden itibaren, yeniden altı ay temdidi
için 12 nisan 1934 tarihinde bir protokol imza edilmiştir.

İşbu protokol Büyük Millet Meclisi tarafından tasdik edilmiş olan evvelki üç temdit proto-
kolü ahkâmından başka ayrıca bir hükmü ihtiva eylememektedir.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Hariciye encümeni
Karar No. 41
Esas No. 1/983

25 - VI - 1934

Yüksek Reisliğe

Hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halline müteallik Türkiye Cumhuriyeti ile Sosyalist Sovyet Cumhuriyetleri İttihadı arasında Ankarada 6 ağustos 1928 tarihinde aktolunan mukavelenin yeniden altı ay uzatılması hakkındaki protokolün tasdikına dair Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İera Vekilleri Heyetince 29 - IV - 1934 te Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesile birlikte encümenimizde tetkik ve müzakere edildi.

Hükûmetin esbabı mucibesindeki mütaleaları varit gören encümenimiz kanun lâyihasını

aynen tasvip etmiş ve havalesi mucibince Dahiliye encümenine tevdi edilmek üzere Yüksek Reisliğe takdimini kararlaştırmıştır.

Ha. E. Reisi Na.	Bu M. M.	
Diyarbakir	Diyarbakir	Kâ.
<i>Zeki Mesut</i>	<i>Zeki Mesut</i>	
Aza	Aza	Aza
Trabzon	Elâziz	Bolu
<i>H. Nebizade</i>	<i>Fazıl Ahmet</i>	<i>Falîh Rifka</i>
Aza	Aza	
İstanbul	Manisa	
<i>Salâh Cimcoz</i>	<i>Yakup Kadri</i>	

Dahiliye encümeni mazbatası

T. B. M. M.
Dahiliye encümeni
Karar No. 73
Esas No. 1/983

2 - VII - 1934

Yüksek Reisliğe

Hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halline müteallik Türkiye Cumhuriyeti ile Sosyalist Sovyet Cumhuriyetleri İttihadı arasında 6 ağustos 1928 tarihinde Ankarada aktolunan mukavelenamenin yeniden altı ay uzatılması hakkındaki protokolün tasdikına dair Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İera Vekilleri Heyetince 29 - IV - 1934 te Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihasının esbabı mucibesile birlikte gönderildiğini bildiren Başvekâletin 7 - V - 1934 tarih ve 6/1139 sayılı tezkeresi encümenimize de havale buyurulmuş olmakla Hariciye ve Dahiliye vekâletleri mümessilleri Beylerin de buldukları 28 - VI - 1934 teki toplantımızda Hariciye encümeninin bu bapdaki mazbatası ile beraber okundu ve lâyiha tetkik olundu.

Bu hususta esaslı ve uzun müddetli bir mukavelename yapılmaya kadar mevcut mukavelename müddetinin altı ay daha uzatılması zarurî bulunmuş olmakla lâyihanın tasvibine ve kabulü hususunun Ulu Heyetin isabetli görüşüne arzına karar verilmiştir.

Yüksek Reisliğe takdim olunur.

Dahiliye En. Reisi	M. M.	Kâtip
Tekirdağ	Çanakkale	
<i>Cemil</i>	<i>Şükri</i>	
Aza	Aza	Aza
Ordu	Çorum	Bursa
<i>Ahmet İhsan</i>	<i>İ. Kemal</i>	<i>Emîn Fikri</i>
Aza	Aza	Aza
	Trabzon	Giresun
<i>İzzet Ulvi</i>	<i>Fatin</i>	<i>A. Münir</i>
		Zonguldak
		<i>Rifat</i>

Millî Müdafaa encümeni mazbatası

T. B. M. M.
M. M. Encümeni
Karar No. 41
Esas No. 1/983

2 - VII - 1934

Yüksek Reislige

Hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halline müteallik Türkiye Cumhuriyeti ile Sosyalist Sovyet Cumhuriyetleri İttihadı arasında 6 ağustos 1928 tarihinde Ankarada aktolunan mukavelenamenin yeniden altı ay daha uzatılması hakkındaki protokolün tasdikına dair Hariciye vekilliğince hazırlanan kanun lâyihası ve esbabı mucibesile birlikte gönderildiğine dair olup Başvekâletin 6/1139 sayılı ve 7 - V - 1934 tarihli tezkeresi Hariciye ve Dahiliye encümenlerince müzakere ve tetkik olunarak tanzim edilen mazbatalarile beraber encümenimizce de okunarak müzakere ve tetkik olundu.

Encümenimizce de Hükümetin esbabı mu-

cibesine iştirak edilerek kanun lâyihasının aynen kabulüne karar verilmiştir.

Heyeti umumiyenin nazarı tasvibine arz olunur.

M. M. E. Reisi	M. M.	Kâ.
Giresun	Diyarbakir	Elâziz
<i>Ihsan</i>	<i>Kâzım</i>	<i>Ahmet Saffet</i>
Aza	Aza	Aza
Kars	Kars	Kırşehir
<i>Muhittin</i>	<i>Faik</i>	<i>L. Müfit</i>
Aza	Aza	
Tokat	Cebelibereket	
<i>Hüsni</i>	<i>Naci</i>	

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halline müteallik Türkiye Cumhuriyeti ile Sosyalist Sovyet Cumhuriyetleri İttihadı arasında Ankarada 6 ağustos 1928 tarihinde aktolunan mukavelenamenin yeniden altı ay temdidini hakkındaki protokolün tasdikına dair kanun lâyihası

MADDE 1 — Hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halli usulü hakkında Türkiye Cumhuriyeti ile Sosyalist Sovyet Cumhuriyetleri İttihadı arasında 6 ağustos 1928 tarihinde Ankarada aktolunan mukavelename ile bu mukavelenameye merbut aynı tarihli protokolün 29 teşrinisani 1933 tarihli temdit protokolünün inkızası tarihinden itibaren yeniden altı ay uzatılmasına mütedair 12 nisan 1934 tarihli protokol kabul ve tasdik edilmiştir.

MADDE 2 — Bu kanun neşri tarihinden

muteberdir.

MADDE 3 — Bu kanun hükümlerinin icrasına Hariciye, Dahiliye, Maliye, İktisat ve Millî Müdafaa vekilleri memurdur.

29 - IV - 1934

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.	Da. V.
<i>İsmet</i>	<i>Ş. Saracoğlu</i>	<i>Zekâi</i>	<i>Ş. Kaya</i>
Ha. V.	Mal. V.	Mf. V.	Na. V.
<i>Dr. T. Rüştü</i>	<i>Fuat</i>	<i>Hikmet</i>	<i>Ali</i>
İk. V.	S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
	<i>Dr. Refik</i>	<i>Ali Rana</i>	<i>Muhlis</i>

Türkiye Cümhuriyeti ve Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri İttihadı Hükûmetleri, hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halli usulü hakkında 6 ağustos 1928 tarihinde Ankarada imza edilmiş olan mukavelenamenin meriyet müddetini temdide karar vermişler ve bu maksatla murahhasları olmak üzere;

Bir taraftan:

Türkiye Cümhuriyeti Hariciye vekili ve İzmir mebusu Tevfik Rüştü Beyefendi Hazretlerini,

Diğer taraftan:

Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri İttihadı Türkiye Fevkalâde murahhas ve büyük elçisi Müsyü Jacques Suritz Cenaplarını

taayin etmişler ve müşarileyhler, usulüne muvafık ve muteber görülen salâhiyetnamelerini yekdiğerine tebliğden sonra aşağıdaki hükümleri kararlaştırmışlardır:

Madde — 1

Hudutta zuhur eden ihtilâfların tetkik ve halli usulüne dair Türkiye Cümhuriyeti ile Sovyet Sosyalist Cümhuriyetleri İttihadı arasında, 6 ağustos 1928 tarihinde Ankarada aktedilmiş olan mukavelename ve merbutu, aynı tarihli protokol, bu senetlerin temdidine müteallik olarak yine Ankarada 29 teşrinisani 1933 tarihinde imza edilmiş olan protokolün inkızasından itibaren yeniden altı ay temdit edilmiştir.

Madde — 2

İşbu protokol tasdik edilecek ve tasdik keyfiyeti Âkitlerden her biri tarafından diğer Âkit Tarafa tebli edilecektir.

Ankarada 12 nisan 1934 tarihinde iki nüsha olarak tanzim edilmiştir.

Dr. T. Rüştü

J. Suritz

